

A photograph of a white, cylindrical airgrip device mounted on a wall in a modern room with large windows. The image is overlaid with a light blue tint.

# AIRGRIP

---

DANSK ▪ NORSK ▪ SVENSKA ▪ ENGLISH





INDHOLDSFORTEGNELSE

Dansk	4
Norsk	12
Svenska	20
English	28

## INDHOLD

Generel advarsel	5
Brug af emhætten	7
Vedligehold og rengøring	8
Service	10
Miljøhensyn	11

**GENEREL ADVARSEL**

- Emhætten er udviklet og produceret i henhold til DS/EN 60335-1.
- Denne emhætte er kun beregnet til brug i private hjem, hvis den benyttes til andre formål bortfalder reklamationsretten.
- Al installation skal udføres af en faguddannet tekniker i overensstemmelse med anvisningerne fra Thermex Scandinavia A/S (Thermex) og gældende lovgivning.
- Thermex fraskriver sig ethvert ansvar for skader, der er opstået som følge af forkert installation, montering, brug eller forkerte indstillinger.

**FØR MONTERING/IBRUGTAGNING**

- Kontrollér emhætten for transportskader, fejl og mangler straks ved modtagelsen.
- Transportskader anmeldes straks ved modtagelse til transportfirma og Thermex.
- Fejl og mangler skal anmeldes til Thermex inden 8 dage efter modtagelsen, og senest inden montering/ibrugtagning.

**MONTERING**

- Emhætten er beregnet til drift ved 230 Volt  $\pm 10\%$  ~ 50 Hz  $\pm 10\%$  i henhold til EN 50160
- Emhætten skal altid være tilsluttet jord.
- For modeller med ekstern motor gælder

det, at der IKKE må anvendes fælles nul ved installation af emhætte og motor, da dette vil påvirke styringen.

- Tilslut ikke strøm til emhætten før monteringen er fuldført.
- Benyt altid den oprindelige aftræksdimension. Ved reduktion af aftræksstørrelsen mindskes ydeevnen og lydniveauet forhøjes.
- Aftrækket fra emhætten ud til det fri bør være kortest muligt, for at få størst mulig effekt af emhætten.
- Antallet af bøjninger på aftrækket bør minimeres mest muligt, for at få størst mulig effekt af emhætten.
- Thermex anbefaler, at der altid anvendes lyd- og kondensisoleret aftrækslange ved gennemføring i ikke-opvarmede rum.
- Thermex anbefaler, at der ved brug af flexslange anvendes en lyd-dæmper for at minimere lyd-niveauet
- Ved brug af flexslange skal det altid sikres, at denne er fuldt ustrakt for at minimere luftmodstanden og derved opnå maksimal sugeevne.
- Forskellige materialer kræver forskellige rawplugs og skruer. Brug rawplugs og skruer der passer til det materiale emhætten skal monteres i.
- For skabsintegrerede, frithængende og væghængte emhætter gælder det, at minimumsafstanden til gaskomfurer fra

brænderkant til undersiden af emhætten SKAL være 50 cm i henhold til BEK nr. 420 af 26/05/2009.

- For skabsintegrerede, frithængende og væghængte emhætter anbefaler Thermex, at afstanden mellem komfur og emhætte er mellem 50 cm og 70 cm for at sikre maksimal sugsevne.
- Kontrollér altid den angivne mindsteafstand mellem komfur og emhætte i vejledningen til komfuret. Hvis denne vejledning angiver en større afstand, end den af Thermex anbefalede, SKAL forskrifterne for komfuret overholdes.
- For loftsintegrerede modeller anbefaler Thermex, at afstanden mellem komfur og emhætte ikke oversiger 3 meter.

#### EMHÆTTENS BRUG

- Læs altid denne vejledning grundigt igennem før emhætten tages i brug, og gem vejledningen således at den kan læses igen

senere.

- Afbryd altid strømforsyningen til emhætten forud for rengøring, vedligehold eller reparation.
- Reparer eller udskift ikke nogen af emhættens dele, medmindre det udtrykkeligt er anbefalet i brugervejledningen.
- Al form for reparation skal udføres af en faguddannet tekniker.
- Emhætten må kun benyttes af børn under 8 år, personer med fysiske, psykiske eller sensoriske funktionsnedsættelser, samt personer der mangler erfaring eller viden, såfremt disse personer er under opsyn, eller har modtaget den nødvendige oplæring i at kunne anvende emhætten på en sikker måde.
- Børn skal være under opsyn, således at de ikke leger med emhætten.
- Rengøring og vedligehold må kun udføres af børn, hvis de er under opsyn.

## BRUG AF EMHÆTTEN

Denne emhætte er til brug ved centralventilationsanlæg eller varmegenvindingsanlæg. Emhætten skal tilkobles et eksternt sugelanlæg (medfølger ikke).

Denne emhætte har:

- Mulighed for regulering af forceret drift (se monteringsvejledning)
- Timerfunktion 20, 40 eller 60 min.
- 3 X 2 W pærer

Emhættens spjæld er altid åbent, så der er en grundventilation i køkkenet. Grundventilationen indstiles jf. bygningsreglementet af en faguddannet tekniker.

### BETJENINGSPANEL

1. Tænd/sluk lys



2. Timerfunktion 20 min.
3. Timerfunktion 40 min.
4. Timerfunktion 60 min.

Når alle funktioner er deaktiverede, vil der ikke være lys i betjeningspanelet, men når en funktion aktiveres vil ikonet for den funktion lyse rødt.

### LYS

Lyset i emhætten tændes ved at aktivere ikonet tænd/sluk lys. Når funktionen er aktiveret, vil ikonet lyse rødt.

Lyset slukkes ved at deaktivere ikonet tænd/sluk lys.

### FORCERET DRIFT

Når der skal laves mad, kan spjældet åbnes til forceret drift. Dette gøres ved at aktivere en af timerfunktionerne på betjeningspanelet.

Forceret drift er aktiv i henholdsvis 20, 40 eller 60 min. alt efter hvilken timerfunktion der aktiveres. Når en funktion er aktiveret, vil ikonet på betjeningspanelet lyse rødt.

Den forcerede drift kan afbrydes før timerfunktionens udløb, ved at deaktivere det blinkende ikon.

## VEDLIGEHOLD OG RENGØRING

- Afbryd altid strømmen før rengøring.
- Emhætten skal rengøres jævnligt for at sikre en optimal drift og lang levetid.
- Fedt og støvresten samles i filteret og kan risikere at antænde ved mangelfuld rengøring.
- Emhætten bør rengøres både udvendigt og indvendigt jævnligt for at undgå fedtpletter på vægge eller andre overflader.

### DAGLIG RENGØRING

- For skabsintegrerede, frithængende og væghængte emhætter anbefaler Thermex, at fedtfilteret tørres af med en opvredet klud efter hver madlavning. Det kræver en meget lille indsats hver dag at holde din emhætte ren og effektiv.
- Stålvoverflader rengøres med en fugtig klud med opvaskemiddel, og efterbehandles med 3M Polish.
- Lakerede overflader rengøres med en fugtig klud med sulfo/opvaskemiddel. Brug ALDRIG slibemiddel.

### RENS AF FEDTFILTRE

Fedtfiltre skal rengøres efter behov. Thermex anbefaler at filteret som minimum rengøres i følgende intervaller, alt efter hvilket fedtstof der anvendes til stegning:

- Stegemargarine – filteret rengøres hver 3. uge
- Flydende margarine – filteret rengøres hver 2. uge
- Olie – filteret rengøres 1 gang om ugen
- Ved friturestegning – filteret rengøres 2-3 gange om ugen



#### SÅDAN AFMONTERES OG RENSES FILTERET

- Træk bunddelen forsigtigt ned, sådan at den hænger i wirerne.
- Fjern fedtfilteret ved at trække i filterets låsemekanisme, og derved løsne filteret fra emhætten.
- Læg filteret i blød i varmt sæbevand og rengør evt. med en blød børste.
- Skyl efter med varmt vand.
- Gentag processen hvis dette er nødvendigt.
- Monter filteret igen.
- Påsæt bunddelen.

Filteret kan også vaskes i opvaskemaskinen, vær dog opmærksom på at maskinvask kan resultere i misfarvning af filterne. Misfarvning af filterne påvirker ikke ydeevnen.

**SERVICE**

Før du melder service på din Thermex emhætte, er det vigtigt at, du har læst monterings- og/eller brugervejledningen grundigt igennem. Det tilsikrer, at Thermex kan yde dig den bedst mulige assistance.

Serviceafdelingen hos Thermex kan kontaktes med henblik på:

- Teknisk support til montering og installering af din emhætte.
- Præcisering af funktionaliteter i din emhætte.
- Serviceanmodning under reklamationsretten på din emhætte.

Forsøg altid inden en serviceanmodning under reklamationsretten at afbryde strømforsyningen til emhætten i ca. 5 min. Tilslut derefter strømmen igen, for at se om problemet er afhjulpet.

Hvis ikke fejlen er afhjulpet, så afbryd strømforsyningen til emhætten i en time. Hvis emhætten stadig ikke fungerer korrekt, efter at strømmen har været afbrudt i en time, og punkterne i fejlfindingsoversigten er gennemgået, kontakt da serviceafdelingen.

**BEMÆRK:** Ved henvendelser inden for reklamationsretten, vil du blive bedt om dokumentation for dit køb i form af en købskvittering. Gem derfor altid din købskvittering.

Inden henvendelse vedrørende serviceanmodninger indenfor reklamationsretten er det vigtigt at have alle de nødvendige oplysninger parat:

- Fejlbeskrivelse
- Model
- Emhættens type- og serienummer (angivet på typepladen)
- Oplysninger om købet.

Serviceanmodninger under reklamationsretten kan ske ved at udfylde serviceformularen på [www.thermex.dk/service](http://www.thermex.dk/service), hvor også servicebetingelserne kan læses.

Henvendelser vedrørende teknisk support eller præcisering af funktionaliteter kan ske ved at sende en forespørgsel til [service@thermex.dk](mailto:service@thermex.dk) eller på tlf. +45 9892 6233.

## FEJLSØGNINGSOVERSIGT

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Emhætten virker ikke	Der er ingen strøm på	Kontroller strømforsyningen til emhætten. Tag strømmen fra i ca. 5 min, og tilslut den igen, for at kontrollere om fejlen stadig er der.


## MILJØHENSYN

## EMBALLAGE

Emballagen skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende regler for affaldshåndtering.

## SKROTNING AF EMHÆTTEN



Symbolet  på produktet eller den ledsagende dokumentation angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som husholdningsaffald, men skal afleveres på nærmeste opsamlingscenter for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr

## INDHOLD

Generell advarsel	13
Hvordan bruke viften	15
Vedlikehold og rengjøring	16
Service	18
Miljøhensyn	19

**GENERELL ADVARSEL**

- Produktet er utviklet og produsert i henhold til DS/EN 60335-1.
- Dette produktet er kun beregnet til bruk i private boliger, dersom det benyttes til andre formål bortfaller reklamasjonsretten.
- All installasjon skal utføres av en autorisert installatør i overensstemmelse med anvisningene fra Thermex Scandinavia A/S (Thermex) og gjeldende lovgivning.
- Thermex fraskriver seg ethvert ansvar for skader, som oppstår som følge av feil installasjon, montering, bruk eller feilaktige innstillinger.

**FØR MONTERING/IDRIFTSETTELSE**

- Kontrollér produktet for transportskader, feil og mangler umiddelbart ved levering.
- Transportskader anmeldes straks ved levering til transportfirma og Thermex.
- Feil og mangler skal meldes til Thermex innen 8 dager etter levering, og senest før montering/idriftsettelse.

**MONTERING**

- Ventilatoren er beregnet til drift ved 230 Volt  $\pm 10\%$  ~ 50 Hz  $\pm 10\%$  i henhold til EN 50160
- Ventilatoren skal alltid være tilkoblet jord.
- For modeller med ekstern motor, må det IKKE må brukes felles null ved installasjon av ventilator og motor, da dette vil påvirke styringen.
- Tilkoble ikke strøm til ventilatoren før monteringen er fullført.
- Benytt alltid den opprinnelige/oppgitte avtrekksdi-mensjon på utluftingskanalen. Ved reduksjon av dimensjon på avtrekkskanalen reduseres kapasiteten og lydnivået økes.
- Avtrekket fra ventilatoren ut til friluft bør være kortest mulig, for å få størst mulig effekt av ventilatoren.
- Antall bend på avtrekkskanalen bør minimeres mest mulig for å få størst mulig effekt av ventilatoren.
- Thermex anbefaler, at det alltid anvendes lyd- og kondensisolert avtrekkskanal ved gjennomføring i uisolerte rom.
- Thermex anbefaler, at det til modeller med ekstern motor monteres en lydtemper på avtrekket for å redusere støynivået
- Flexslange skal alltid være helt utstruktet for å redusere luftmotstanden og derved oppnå maksimal sugeevne.
- Forskjellige materialer krever ulike plugg og skruer for innfesting. Bruk plugg og skruer, som er beregnet til det materialet ventilatoren skal monteres i.
- For skapintegreerte, fritt hengende og vegghengte ventilatorer kreves det at minimumsavstanden til gasskomfyrer, fra brennerkant til undersiden av ventila-

toren SKAL være 65 cm

- For skapintegrerte, frittstående og vegghengte ventilatorer anbefaler Thermex, at avstanden mellom komfyr og ventilator er mellom 50 cm og 70 cm for å sikre optimal sugeevne.
  - Kontrollér alltid den oppgitte minsteavstand mellom komfyr og ventilator i bruksanvisningen til komfyren. Hvis denne i bruksanvisningen angir en større avstand, enn den avstand Thermex anbefaler, SKAL forskriftene til komfyren overholdes.
  - For takintegrerte modeller anbefaler Thermex, at avstanden mellom komfyr og ventilator ikke oversiger 3 meter
- VENTILATORENS BRUK
- Denne bruksanvisningen bør leses grundig før ventilatoren tas i bruk, og tas vare på slik at den kan leses igjen senere.
  - Strømforsyningen til ventilatoren må alltid kobles fra før vedlikehold eller reparasjon.
  - Ingen av ventilatorens deler må repareres eller skiftes ut med mindre det er uttrykkelig anbefalt i bruksanvisningen.
  - All form for reparasjon bør utføres av en profesjonell tekniker.
  - Ventilatoren bør ikke betjenes av barn under 8 år, personer med fysiske, psykiske eller sensoriske funksjonshemninger eller personer som mangler erfaring eller kunnskap, dersom disse personene er under tilsyn eller har fått tilstrekkelig opplæring til å kunne håndtere ventilatoren på en trygg måte.
  - Barn bør holdes under oppsyn for å forhindre at ventilatoren blir brukt til å leke med.
  - Rengjøring og vedlikehold bør kun utføres av barn dersom de er under tilsyn.

## HVORDAN BRUKE VIFTEN

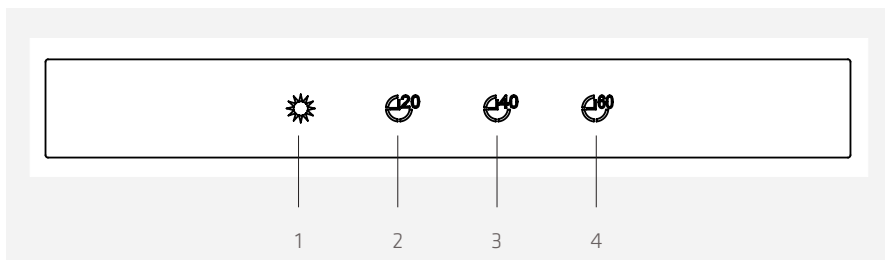
Denne viften er beregnet for bruk i fellesventilasjonsanlegg eller varmegjenvinningssystemer. Viften skal kobles til et eksternt avtrekksanlegg (ikke inkludert).

Denne viften har:

- Mulighet for regulering av forsert drift (se installasjonsveiledningen)
- Timerfunksjon 20, 40 eller 60 min.
- 3 x 2 W pærer

Viftens spjeld er alltid åpen for å gi en grunnventilasjon på kjøkkenet. Grunnventilasjonen skal stilles inn av en profesjonell tekniker i.h.t. byggeforskriften.

### BETJENINGSPANEL



1. Slå på/av lys
2. Timerfunksjon 20 min.
3. Timerfunksjon 40 min.
4. Timerfunksjon 60 min.

Når alle funksjonene er deaktivert er det ingen lys på betjeningspanelet, mens når en funksjon er aktivert vil ikonet for funksjonen lyse rødt.

### LYS

Lyset i viften slås på ved å aktivere ikonet slå på/av lys. Når funksjonen er aktivert vil ikonet lyse rødt.

Lyset i viften slås av ved å deaktivere ikonet slå på/av lys.

### FORSERT DRIFT

Ved matlaging kan spjeldet åpnes til forsert drift. Dette gjøres ved å aktivere en av timer-funksjonene på betjeningspanelet.

Forsert drift er aktiv i henholdsvis 20, 40 eller 60 min. alt etter hvilken timerfunksjon som er aktivert. Når funksjonen er aktivert vil ikonet på betjeningspanelet lyse rødt.

Forsert drift kan avbrytes før timerfunksjonen stopper ved å deaktivere det blinkende ikonet.

## VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

- Slå alltid av strømmen før rengjøring.
- Viften bør rengjøres jevnlig for å sikre optimal drift og lang levetid.
- Fett og støv samles i filteret, og det er en risiko for at dette kan antennes ved utilstrekkelig rengjøring.
- Viften bør rengjøres jevnlig både utvendig og innvendig for å unngå fettflekker på vegger eller andre overflater.

### DAGLIG RENGJØRING

- For vifter i skap, samt fritthengende og veggmonterte vifter, anbefaler Thermex, at fettfilteret tørkes med en fuktig klut etter hver matlaging. Det krever en meget liten innsats hver dag å holde viften ren og effektiv.
- Ståloverflater rengjøres med en fuktig klut med oppvaskmiddel, og etterbehandles med 3M Polish.
- Lakkerte overflater rengjøres med en fuktig klut med vaskemiddel/oppvaskmiddel. Bruk ALDRI slipemiddel.

### RENSING AV FETTFILTRE

Fettfiltre skal rengjøres etter behov. Thermex anbefaler at filteret som et minimum rengjøres i følgende intervaller, avhengig av hvilken type fettstoff som er brukt til steking:

- Stekemargarin – filteret bør rengjøres hver 3. uke
- Flytende margarin – filteret bør rengjøres hver 2. uke
- Olje – filteret bør rengjøres 1. gang i uken
- Frityrsteking – filteret bør rengjøres 2-3 ganger i uken



#### HVORDAN DEMONTERE OG RENSE FILTERET

- Trekk bunnen forsiktig ned slik at den blir hengene i kablene.
- Fjern fettfilteret ved å trekke i filterets låsemekanisme for å løsne det fra viften.
- Legg filteret i varmt såpevann og rengjør det om nødvendig med en myk børste.
- Skyll deretter med varmt vann.
- Gjenta prosessen hvis nødvendig.
- Sett filteret på plass igjen.
- Sett inn bunnen.

Filteret kan også vaskes i oppvaskmaskin, men vær oppmerksom på at maskinvask kan resultere i missfarging av filterene. Missfarging av filterene påvirker ikke yteevnen.

**SERVICE**

Før du melder inn service på ditt Thermex produkt, er det viktig å lese monterings og/eller brukerveiledningen nøye. Dette for å sikre at vi kan yte mest mulig assistanse.

Serviceavdelingen hos Thermex kan kontaktes med henblikk på:

- Teknisk support og installasjon av ditt produkt
- Veiledning av funksjoner i ditt produkt
- Serviceforespørsler i henhold til reklamasjonsretten for ditt produkt

Før du sender en servicehenvendelse, forsøk å bryte strømtilførselen til produktet i 5 minutter, koble så strømtilførselen til igjen, å se om dette kan ha avhjulpet problemet.

Dersom problemet ikke er løst, forsøk så å bryte strømmen på produktet i en time. Hvis produktet fortsatt ikke fungerer, og punktene i feilsøkningskapittelet er gjennomgått, ta så kontakt med vår serviceavdeling.

MERK: Ved henvendelse innenfor reklamasjonsretten, vil du bli bedt om å dokumentere kjøpet i form av en kjøpskvittering. Ta derfor godt vare på din kjøpskvittering.

Før du sender en henvendelse vedrørende service innenfor reklamasjonsretten er det viktig å ha alle nødvendige opplysninger tilgjengelig:

- Feilbeskrivelse
- Model
- Opplysninger om kjøpet (kvittering)
- Navn , adresse, telefonnummer og evt. e-post adresse

Service forespørsler under reklamasjonsretten kan skje ved å fylle ut serviceformularet på [www.thermex.no/service](http://www.thermex.no/service) hvor du også kan lese servicebetingelsene.

Henvendelser vedrørende teknisk support kan sendes på e-post til [info@thermex.no](mailto:info@thermex.no) eller på telefon +47 22 2190 20.

## PROBLEMLØSNING


PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Viften virker ikke.	Strømmen er frakoblet.	Kontroller strømforsyningen til viften. Koble strømmen fra i ca. 5 min, og slå den på igjen for å kontrollere om feilen fortsatt er vedvarende.

**MILJØHENSYN**

## EMBALLASJE

Emballasje skal håndteres i overensstemmelse med gjeldene regler for avfallshåndtering

## AVFALLSHÅNTERING

Symbolet  produktet eller den medfølgende dokumentasjon angir, at dette produktet ikke må innleveres som husholdningsavfall, Men skal avleveres til nærmeste oppsamlingssted for gjenbruk av elektrisk og elektronisk utstyr.

## INNEHÅLL

Allmänt	21
Använda flätkåpan	23
Underhåll och rengöring	24
Service	26
Miljöhänsyn	27

**ALLMÄNT**

- Köksfläkten är utvecklad och tillverkad i enlighet med DS/EN 60335-1
- Denna enhet är endast avsedd för användning i privata bostäder, vid annan användning bortfaller garanti och reklamationsrätt.
- All installation skall utföras av behörig installatör enligt anvisningar från Thermex Scandinavia AB (Thermex) och enligt gällande bestämmelser.
- Thermex frånskriver sig allt ansvar för skador som uppkommer på grund av felaktig installation, montering, användning eller felaktiga inställningar.
- Anslut inte ström till köksfläkten innan monteringen är slutförd.
- Använd alltid den angivna kanalstorleken. Vid reduktion av kanalstorleken försämras kapaciteten och ljudnivån ökar.
- För bästa möjliga effekt skall längden på evakueringskanalen vara så kort som möjligt.
- Undvik böjar i möjligaste mån för att få bästa möjliga effekt.
- För att uppfylla kravet avseende brandskydd och undvika kondens skall kanalen alltid isoleras enligt gällande byggregler.
- På modeller med extern motor kan ljuddämpare användas för att reducera ljudnivån ytterligare.

**FÖRE MONTERING/ANVÄNDNING**

- Kontrollera köksfläkten efter transportskador eller fel direkt vid mottagandet.
- Transportskador anmäls omedelbart till transportören och Thermex.
- Eventuella fel och avsaknader skall anmälas till Thermex inom 8 dagar efter mottagandet och senast innan montering/användning.
- Om det i köket används en flexibel anslutningsslang, skall denna vara helt utsträckt för att minimera luftmotståndet.
- Olika material kräver olika plugg och skruv. Använd plugg och skruv som är avsedda för det material köksfläkten skall fästas i.

**MONTERING**

- Köksfläkten är avsedd för 230 Volt  $\pm 10\%$  ~ 50 HZ  $\pm 15\%$  max enligt EN 50160
- Köksfläkten skall alltid anslutas till jord.
- För modeller med extern motor gäller följande: Det får inte användas gemensam nolla vid installation av köksfläkten och motorn, detta påverkar styrfunktionen.
- Avståndet från köksfläktens underkant till gasspis skall vara 65 cm eller enligt anvisning från gasspisen tillverkare.
- För bästa funktion bör väggmonterade köksfläktar monteras 50-65 cm ovanför spisen och frihängande modeller 60-70 cm ovanför spisen.

- Kontrollera alltid det angivna minimiavståndet mellan spis och köksfläkt i anvisningen från spisens tillverkare. Om denna anvisning anger ett större avstånd än det Thermex rekommenderar skall anvisningarna från spistillverkaren följas.
- För takintegrerade modeller rekommenderar Thermex, att avståndet mellan spis och köksfläkt inte överstiger 3 meter.

#### SÄKERHETSANVISNINGAR

- Läs alltid bruksanvisningen noga innan huven tas i drift och förvara den så att den kan läsas igen senare.
- Bryt alltid strömmen till köksfläkten innan

rengöring, underhåll eller reparation.

- Reparera eller byt inte någon av köksfläktens delar, med mindre än att det uttryckligen står i bruksanvisningen.
- All form av reparationer skall utföras av behörig tekniker.
- Köksfläkten får inte användas av barn under 8 år eller personer med fysiska, psykiska eller sensoriska funktionsnedsättningar utan att de fått information eller handledning om hur köksfläkten används av person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Barn skall övervakas så att de inte leker med köksfläkten.
- Rengöring och skötsel får endast utföras av barn under vuxen persons uppsyn.

## ANVÄNDA FLÄKTKÅPAN

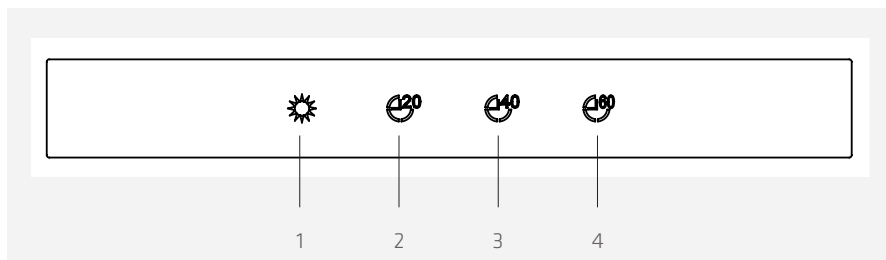
Den här flätkåpan används i system för centralventilation eller värmeåtervinning. Flätkåpan ska anslutas till ett centralt ventiltionssystem (medföljer inte).

Den här flätkåpan har:

- Funktion för reglering av forcerad drift (se monteringsanvisning)
- Timerfunktion 20, 40 eller 60 min.
- LED-belysning 3 x 2 W

Flätkåpanns spjäll är alltid öppet så att det finns en grundventilation i köket. Grundventilationen ska ställas in enligt byggnormen. Inställningen ska göras av en behörig installatör.

### MANÖVERPANEL



1. Tänd/släck belysningen
2. Timerfunktion 20 min.
3. Timerfunktion 40 min.
4. Timerfunktion 60 min.

När alla funktioner har inaktiverats lyser inte manöverpanelen längre. Om en funktion aktiveras kommer symbolen för den aktuella funktionen att lysa rött.

### BELYSNING

Tänd belysningen i flätkåpan genom att aktivera symbolen för tändning/släckning av belysningen. När funktionen har aktiverats lyser symbolen rött.

Släck belysningen genom att inaktivera symbolen för tändning/släckning av belysningen.

### FORCERAD DRIFT

När du vill laga mat kan spjället öppnas för forcerad drift. Du kan göra detta genom att aktivera en av timerfunktionerna på manöverpanelen.

Forcerad drift är aktiv i 20, 40 eller 60 minuter beroende på vilken timerfunktion som aktiveras. När funktionen har aktiverats lyser symbolen rött på manöverpanelen.

Du kan avbryta den forcerade driften innan timerfunktionen har slutförts genom att inaktivera den blinkande symbolen.

## UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

- Bryt alltid strömmen före rengöring.
- Flätkåpan ska rengöras med jämna mellanrum för att säkerställa optimal drift och lång livslängd.
- Fett och dammrester fastnar i filtret och kan antändas vid felaktigt utförd rengöring.
- Flätkåpan ska rengöras både utvändigt och invändigt för att undvika fettfläckar på väggar eller andra ytor.

### RENGÖRING VARJE DAG

- För flätkåpor som är inbyggda i skåp, frihängande eller väggmonterade rekommenderar Thermex att fettfiltret torkas av med en urvriden trasa efter varje matlagning. Det krävs mycket liten arbetsinsats varje dag för att hålla flätkåpan ren och effektiv.
- Rostfria ytor ska rengöras med en fuktig trasa med diskmedel och efterbehandlas med 3M Polish.
- Lackerade ytor ska rengöras med en fuktig trasa och diskmedel. Använd ALDRIG slipmedel.

### RENGÖRING AV FETTFILTER

Fettfiltren ska rengöras efter behov. Thermex rekommenderar att filtret minst rengörs enligt följande intervall, beroende på vilken typ av stekfett som används:

- Stekmargarin – rengör filtret var 3:e vecka
- Flytande margarin – rengör filtret varannan vecka
- Olja – rengör filtret en gång i veckan



- Frityrstekning – rengör filtret 2-3 gånger i veckan

#### DEMONTERA OCH RENGÖRA FILTRET

- Dra ned bottendelen försiktigt så att den hänger i vajrarna.
- Ta bort fettfiltret genom att dra i filtrets låsmekanism och lossa filtret från flätkåpan.
- Blötlägg filtret i varmt vatten med diskmedel och rengör eventuellt med en mjuk borste.
- Efterskölj med varmt vatten.
- Upprepa processen om så behövs.
- Montera filtret igen.
- Montera bottendelen.

Filtret kan också diskas i diskmaskinen. Var dock uppmärksam på att maskindisk kan orsaka missfärgning av filtren. Missfärgning av filtren påverkar inte funktionen.

**SERVICE**

Innan du felanmäler din köksfläkt är det viktigt att du har läst igenom monterings- och/eller bruksanvisningen noggrant. Detta säkerställer att Thermex kan ge dig bästa möjliga support.

Supportavdelningen på Thermex kan kontaktas för att få hjälp med följande:

- Teknisk support vid montering och installation av din köksfläkt.
- Förklaring av funktioner på din köksfläkt.
- Serviceanmodan under reklamationsrätten på din köksfläkt.

Försök alltid innan serviceanmodan under reklamationsrätten på din köksfläkt att bryta strömmen fram till fläkten i ca 5 minuter. Slå därefter på strömmen igen för att se om felet blivit avhjälpt.

Om felet inte blivit avhjälpt, bryt strömmen fram till fläkten i en timma. Om köksfläkten fortfarande inte fungerar som den skall efter att strömmen har varit bruten i en timma, och punkterna i felsökningsöversikten har genomgått, kontakta då supportavdelningen.

OBS: Vid reklamationer inom reklamationsrätten kommer du bli ombedd att visa dokumentation i form av kvitto på ditt inköp av fläkten. Spara därför alltid kvittot.

Innan serviceanmälan inom reklamationsrätten är det viktigt att ha alla upplysningar till hands:

- Felbeskrivning
- Modell
- Upplysningar om inköpsställe och datum för köpet
- namn, adress, telefonnummer och eventuella. e-postadress

Serviceanmälan inom reklamationsrätten görs via Thermex hemsida, [www.thermex.se](http://www.thermex.se), genom att klicka på knappen "Service".

Frågor avseende produkter eller service kan göras hos Thermex supportavdelning, [info@thermex.se](mailto:info@thermex.se) eller tel: 031-340 82 00.

## FELSÖKNINGSÖVERSIKT

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Flätkåpan fungerar inte	Strömmen är frånslagen	Kontrollera strömförsörjningen till flätkåpan. Bryt strömmen i cirka 5 min, fem minuter, och slå till den på nytt. Kontrollera om felet fortfarande finns kvar.


**MILJÖHÄNSYN**

## EMBALLAGE

Emballaget skall slängas enligt gällande regler för avfallshantering.

## SKROTNING AV PRODUKTEN



Symbolen  på produktens typskylt eller medföljande dokumentation anger att denna produkt inte får slängas som hushållsavfall, utan skall lämnas på närmaste återvinningscentral som tar emot uttjänade hushållsmaskiner.

## CONTENTS

Warnings	29
Use of the hood	31
Maintenance and cleaning	32
Service	34
Environmental considerations	35

**WARNINGS**

- The range hood is designed and manufactured according to DS/EN 60335-1.
- This range hood is only for use in private households, if used for other purposes the warranty will be repealed.
- Installation must be performed by a skilled electrician in accordance with the specifications given by Thermex Scandinavia A/S (Thermex) and legislation in force.
- Thermex disclaims all responsibility in regards to damages caused by wrong installation, mounting or use.

**BEFORE MOUNTING/COMMISSIONING**

- Inspect the range hood for transport damages, flaws and defects immediately after the receipt.
- Transport damages must be filed to the haulage contractor and Thermex immediately after the receipt.
- Flaws and defects must be filed to Thermex within 8 days the receipt, and not later than mounting/commissioning.

**MONTERING**

- The range hood is intended for working at 230 Volt  $\pm 10\%$  ~ 50 HZ  $\pm 10\%$  in referring to EN 50160.
- The range hood must have earth.
- For models with external motor applies that NOT to use common zero by installing the hood and engine, as this will af-

fect the control.

- Do not plug in the range hood until the mounting is complete.
- Always use the original dimension of the vent. By reducing the dimension of the vent, the performance will be reduced and the sound level will be increased.
- The vent to the open air, must be as short as possible in order to get the greatest possible capacity of the range hood.
- The number of bends on the vent ought to be minimized, to gain the greatest possible capacity of the range hood.
- Thermex recommends to always use sound and condensation insulated vent hose at the carrying through in unheated spaces.
- Thermex recommends that there is used for a muffler to minimize the noise level when using flexible hose.
- Using the flexible hose must always ensure that this is fully extended to minimize air resistance and thereby achieve maximum absorbency.
- Different materials takes different rawplugs and screws. Use rawplugs and screws intended for the material the range hood is to be mounted in.
- It is applied to cabinet range hoods, islands and wall mounted range hoods that the minimum space between the lower edge of the range hood and a gas cooker must be 50 cm in referring to BEK No. 420 of

26/05/2009.

- Thermex recommends that the space between the lower edge of the range hood and cooker is between 50 cm and 70 cm, valid for all cabinet range hoods, islands and wall mounted range hoods.
  - Always control the stated minimum distance between cooker and range hood in the manual for the cooker. If the manual for the cooker states a greater distance than what Thermex recommends the manual for the cooker **MUST** be followed.
  - Thermex recommends that the space between cooker and range hood does not exceed 3 meters for range hoods integrated in the ceiling
- USE AF THE HOOD
- Always read this manual thoroughly before taking the hood into use and keep the manual for later use.
  - Always disconnect the power to the hood prior to cleaning, maintenance or repair.
  - Repair or replace none of the hood parts, unless specifically recommended in the user manual.
  - All kind of repair must be performed by a qualified technician.
  - The hood can only be used by children under the age of 8, people with physical, mental or sensory disabilities, and persons who lack experience or knowledge, if these persons are supervised or have received the necessary training in order to use the hood in a safe way.
  - Children should be supervised so that they do not play with the hood.
  - Cleaning and maintenance can only be performed by children if they are under supervision.

## USE OF THE HOOD

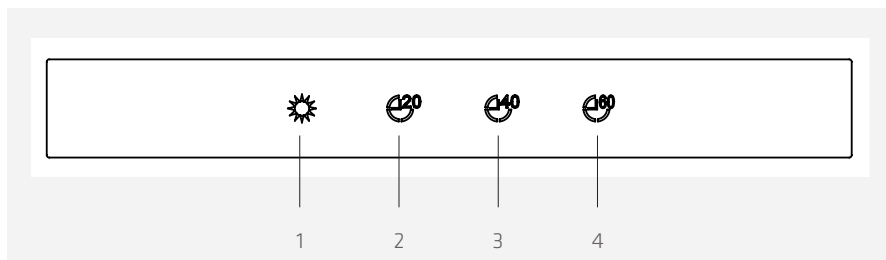
This hood is for use in central ventilation systems or heat recovery systems. The hood must be connected to an external suction unit (not included).

This hood has:

- Possibility of regulating forced operation (see installation instructions)
- Timer function 20, 40 or 60 minutes.
- 3 x 2 W bulbs

The hood vent is always open so there is basic ventilation in the kitchen. Basic ventilation is adjusted in accordance with building regulations by a trained technician.

## CONTROL PANEL



1. On/off light
2. Timer function 20 min.
3. Timer function 40 min.
4. Timer function 60 min.

When all features are disabled, there will be no light on the control panel, but when a function is activated, the icon for the feature will light up red.

## LIGHT

The light in the hood is switched on by activating the on/off light icon. When enabled, the icon will light up red.

The light is turned off by disabling the on/off light icon.

### FORCED OPERATION

When preparing food the vent can be opened to forced operation. This is done by activating one of the timer functions on the control panel.

Forced operation is active in 20, 40 or 60 minute periods, depending on which timer function is activated. When a function is activated, the icon on the control panel lights up red.

Forced operation can be interrupted before the time function expires by deactivating the flashing icon.

## MAINTENANCE AND CLEANING

- Always disconnect power before cleaning.
- The hood must be cleaned regularly to ensure optimal operation and long service life.
- Grease and dust debris are collected in the filter and may risk igniting with insufficient cleaning.
- The hood should be cleaned inside and out frequently to avoid grease stains on walls or other surfaces.

### DAILY CLEANING

- For cupboard-integrated, free-hanging and wall-mounted hoods, Thermex recommends that the grease filter be wiped with a damp cloth after each cooking session. It requires very little effort every day to keep your cooker hood clean and effective.
- Steel surfaces are cleaned with a damp cloth with detergent and treated with 3M Polish.
- Lacquered surfaces should be cleaned with a damp cloth with detergent/washing-up liquid. NEVER use abrasives.

### CLEANING THE GREASE FILTERS

Grease filters should be cleaned as needed. Thermex recommends as a minimum that the filter is cleaned at the following intervals, depending on the fat used for frying:

- Frying margarine - filter cleaned every 3 weeks
- Liquid margarine - filter cleaned every 2 weeks
- Oil - filter cleaned once per week
- Deep fat frying - filter cleaned 2-3 times per week



#### HOW TO REMOVE AND CLEAN THE FILTER

- Pull the bottom part down gently so that it hangs from the wires.
- Remove the grease filter by pulling on the filter locking mechanism to loosen the filter from the hood.
- Place the filter in warm soapy water and clean if necessary with a soft brush.
- Rinse with warm water.
- Repeat the process if necessary.
- Re-attach the filter.
- Attach the bottom portion.

The filter can also be washed in the dishwasher, although please note that machine washing can result in discolouration of the filters. Discolouration of the filters does not affect performance.

**SERVICE**

Before reporting service on your Thermex range hood, it is important that you read the installation and/or user instructions carefully. It ensures that Thermex can provide you the best possible assistance.

Service department at Thermex can be contacted in preparation to:

- Technical support for installation and installation of your range hood.
- Clarification of functionalities in your hood.
- Service Request during the warranty on your hood ..

Before a service request during the warranty always try to disconnect the power to the hood for about 5 min. Then plug the power back on to see if the problem is corrected.

If the problem is not corrected, disconnect the power supply to the hood for one hour. If the hood is still not functioning properly after the power has been off for an hour, and in the troubleshooting charts are reviewed, contact the service department.

NOTE: For inquiries within the warranty, you will be asked for proof of your purchase in the form of a sales receipt. Therefore, always store your purchase receipt

Before the request for service requests within the warranty, it is important to have all the necessary information ready:

- Error Description
- Model
- The type and serial number of the hood (on the chassis plate)
- Information on the purchase

## TROUBLESHOOTER

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The hood is not working	There is no power	Check the power supply to the hood. Disconnect the power for approximately 5 minutes and connect again to check if the fault is still there.


**ENVIRONMENTAL CONSIDERATIONS**

## PACKAGING

The packaging must be disposed of in accordance with local regulations on waste management..

## SCRAPPING OF THE HOOD



The symbol  on the product or accompanying documentation indicates that this product may not be disposed of as household waste but must be delivered to the nearest collection center for the recycling of electrical and electronic equipment.

### **THERMEX SCANDINAVIA A/S SERVICEAFD.**

Farøvej 30 • 9800 Hjørring • Danmark  
Tel: +45 98 92 62 33 • Fax: +45 98 92 60 04  
info@thermex.dk  
www.thermex.dk

### **THERMEX SCANDINAVIA AS**

Lørenskogveien 75 • 1470 Lørenskog • Norge  
Tel +47 22 21 90 20  
www.thermex.no  
info@thermex.no

### **THERMEX SCANDINAVIA AB**

Importgatan 12 A • S-422 46 Hisings Backa • Sverige  
Tel: 031 340 82 00 • Fax: 031 26 33 90  
info@thermex.se  
www.thermex.se

### **THERMEX SCANDINAVIA S.L.U**

C Noi del Sucre, 42 • 08840 Viladecans • España  
Tel.: +34 93 637 30 03 • Fax: +34 93 637 29 02  
info@thermex.es  
www.thermex.es

